

Porównanie tłumaczeń Rzymian 8:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie bowiem wzięliście Ducha niewoli znowu ku lękowi, ale wzięliście Ducha usynowienia, w którym wołamy: Abba — Ojcze!
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem otrzymaliście ducha niewoli znowu ku strachowi ale otrzymaliście Ducha usynowienia w którym wołamy Abba Ojcze
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie wzięliście przecież Ducha niewoli, by znowu (pograżać się) w lęku,* lecz wzięliście Ducha synostwa,** w którym wołamy: Abba, Ojcze!*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie bowiem otrzymaliście ducha niewoli znowu ku bojaźni, ale otrzymaliście Ducha usynowienia, w którym wołamy: „Abba, Ojcze”;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem otrzymaliście ducha niewoli znowu ku strachowi ale otrzymaliście Ducha usynowienia w którym wołamy Abba Ojcze

¹⁾ <x>620 1:7</x>

²⁾ <x>550 3:26</x>

³⁾ <x>480 14:36</x>; <x>550 4:6</x>